



VITAMIN KOREAN

แบบเรียน
ภาษาเกาหลี비타민
한국어

ไวยากรณ์ • บทสนทนา • คำศัพท์ • แบบฝึกหัด

ฝึกครบ
4 ทักษะ

ฟัง-พูด-อ่าน-เขียน

7월
20일

목차

머리말 คำนำ	4
일러두기 คู่มือการใช้หนังสือ	6
교재 구성표 ตารางเนื้อหาในหนังสือ	12
등장인물ตัวละคร	16

Unit 1 유학 생활 ชีวิตการเรียนในต่างประเทศ

1-1 수강 신청 การลงทะเบียนเรียน	18
1-2 동아리 활동 กิจกรรมชมรม	30
1-3 진학과 취업 การเรียนต่อและการหางาน	42
정리 บทสรุป	54
문화 วัฒนธรรม	64

Unit 2 문제 해결 การแก้ไขปัญหา

2-1 물건 구입 การซื้อสินค้า	66
2-2 아르바이트 งานพาร์ทไทม์	78
2-3 방 구하기 การหาห้องพัก	90
정리 บทสรุป	102
문화 วัฒนธรรม	112

Unit 3 음식 소개 การแนะนำอาหาร

3-1 한국 음식 อาหารเกาหลี	114
3-2 기념일 음식 อาหารประจำวันสำคัญ	126
3-3 신세대 음식 อาหารสมัยใหม่	138
정리 บทสรุป	150
문화 วัฒนธรรม	160

unit 4 건강한 삶 ชีวิตที่มีสุขภาพดี

4-1 건강과 웰빙 สุขภาพและความเป็นอยู่ที่ดี	162
4-2 스트레스 ความเครียด	174
4-3 햇빛วิตามิน วิตามินจากแสงแดด	186
정리 บทสรุป	198
문화 วัฒนธรรม	208

unit 5 여행하기 การเดินทางท่องเที่ยว

5-1 자연과 여행 ธรรมชาติและการท่องเที่ยว	210
5-2 여행 추억 ความทรงจำในการเดินทาง	222
5-3 유명 관광지 สถานที่ท่องเที่ยวที่มีชื่อเสียง	234
정리 บทสรุป	246
문화 วัฒนธรรม	256

부록 ภาคผนวก

정답 เฉลย	258
듣기 대본 스크립ต์แบบฝึกหัดการฟัง	267
색인 ดัชนี	279

Digital Service	287
-----------------	-----

교재 구성표

장	과	어휘	문법	
1 유학 생활	1-1 수강 신청	수강 신청과 MT	V-다(가) V-(으)르지	V-아/어 버리다
	1-2 동아리 활동	동아리 종류와 활동	AV-(느)ㄴ다면 N을/를 통해서	AV-(으)ㄴ/는데(요)
	1-3 진학과 취업	학업과 직업	V-느라(고) V-는 길에	V-곤 하다
	정리			
2 문제 해결	2-1 물건 구입	구매와 문제 해결	N께(서) AV-(느)ㄴ다고 해서	AV-(으)ㄴ/는 데다가
	2-2 아르바이트	아르바이트 종류와 급여	V-(으)ㄴ 만하다 V-나 보다	N더러
	2-3 방 구하기	방 구하기 기준별 분류	N(이)라서 AV-(으)ㄴ/는 반면에	V ₁ -기도 하고 V ₂ -기도 하다
	정리			
3 음식 소개	3-1 한국 음식	요리법과 맛	AV-왔/었던 사동 표현	AV-거든(요)
	3-2 기념일 음식	기념일 음식과 의미	AV-아/어도 AV-왔/었던(라)면	N끼리
	3-3 신세대 음식	신세대 음식과 주문	N에 따라(서) AV-기로 유명하다	피동 표현
	정리			
4 건강한 삶	4-1 건강과 웰빙	건강과 생활	AV-지 않으면 안 된다 AV-아/어야	V-게 되다
	4-2 스트레스	삶과 스트레스	V-(으)ㄴ 채(로) V-기에 달려 있다	AV-(으)ㄴ수록
	4-3 햇빛비타민	햇빛비타민 효과	A-아/어 보이다 N(으)로 (인)하여	간접 화법
	정리			
5 여행하기	5-1 자연과 여행	계절 여행과 권유	V-기 위해(서) AV-(으)ㄴ/는 척하다	N(이)라든가
	5-2 여행 추억	여행과 추억	AV-더라도 AV-기는 하지만	V-기(가) 무섭게
	5-3 유명 관광지	유명 관광지와 느낌	AV-(으)ㄴ 뿐(만) 아니라 AV-(으)ㄴ까 봐(서)	N에 의하면
	정리			

문법 1 ไวยากรณ์ 1

AV-(느)ㄴ 다면

ใช้เพื่อแสดงการสมมติสิ่งที่ยังไม่เกิดขึ้น
มักจะใช้ร่วมกับ '만약에'

좋 + **다면** → 좋다면

예쁘 + **다면** → 예쁘다면

좁 + **는다면** → 좁는다면

생기 + **ㄴ다면** → 생긴다면

살 + **ㄴ다면** → 산다면

가 무슨 동아리에 들고 싶어요? อยากเข้าชมรมอะไรหรอคะ

나 동아리에 **든다면** 저는 사진 동아리지요. ถ้าเข้าชมรม ผมก็จะเข้าชมรมถ่ายภาพครับ

- 영화 속 주인공처럼 예쁘**다면** 한번 생각해 볼게요.
ถ้าสวยเหมือนนักแสดงนำในหนังจะลองคิดดูสักครั้ง
- 길에서 우연히 헤어진 첫사랑을 만**난다면** 어떻게 할 거예요?
ถ้าบังเอิญเจอรักแรกทีเล็กกันไปแล้วบนทางเดินจะทำยังไง
- 만약에 타임머신이 있**다면** 10년 전 초등학교 시절로 돌아가
고싶어요. ถ้ามีเครื่องย้อนเวลา อยากย้อนกลับไปสมัยประถมศึกษา
เมื่อ 10 ปีที่แล้ว

เปรียบเทียบ

'AV-(으)면' ใช้ได้ทั้งกับข้อเท็จจริง
และการสมมติ แต่ 'AV-(느)ㄴ 다면'
ไม่สามารถใช้แสดงข้อเท็จจริงได้
และใช้ได้เฉพาะการสมมติเท่านั้น

겨울이 **지나면** 봄이 온다. (○) [사실]
겨울이 **지난다면** 봄이 온다. (×) [사실]

연습 다음 중 알맞은 것을 골라 **보기** 와 같이 문장을 완성하십시오.

จงเลือกข้อที่เหมาะสมมาเติมประโยคให้สมบูรณ์ดังตัวอย่าง

장학금을 받다

한국어를 배우다

날 수 있다

졸업 여행을 가다

보기

날 수 있다면 어디든지 마음대로 갈 수 있겠지요.

(1) _____ 제주도로 가고 싶어요.

(2) 만약에 _____ 한턱을 낼 거예요.

(3) 1년 정도 _____ 한국 드라마를 볼 수 있겠지요?

🗨️ 주인공 นักแสดงนำ | 첫사랑 รักแรก | 타임머신 เครื่องย้อนเวลา | 초등학교 โรงเรียนประถมศึกษา | 시절 ยุค, สมัย |
장학금을 받다 ได้รับทุนการศึกษา | 한턱을 내다 จัดเลี้ยง | 졸업 여행 การท่องเที่ยวหลังเรียนจบ



1. 졸업 후 자신의 진로에 대해서 생각해 봅시다. มาลองคิดถึงเกี่ยวกับเส้นทางอาชีพของตนเองหลังเรียนจบกันเถอะ

• 진학/취업을 한다면 어떤 전공/직업을 선택할 계획입니까?

진학		취업	
무역 전공	IT 전공	의사	변호사
한국어 전공	디자인 전공	사업가	회사원
신문방송 전공	애니메이션 전공	통역사	선생님
연구자가 되다 배우는 것을 좋아하다		돈을 벌다 사회생활을 하다 인간관계를 넓히다	

2. 자신의 진학/취업 계획에 대해 써 봅시다. ลองเขียนเกี่ยวกับแผนการเรียนต่อ/หางานของตนเอง

진학	• 대학원에 진학해서 공부를 더 하고 싶다. • •
취업	• 돈을 벌고 싶다. • •



무역 การค้าระหว่างประเทศ | IT เทคโนโลยีสารสนเทศ | 디자인 การออกแบบ | 신문방송 สื่อสารมวลชน |
애니메이션 แอนิเมชัน | 사회생활을 하다 ใช้ชีวิตในสังคม | 인간관계를 넓히다 สร้างมนุษยสัมพันธ์



020

이지영 유키 씨, 이게 다 뭐예요? 쇼핑한 거예요?
 유키 네, 어제 어머니께서 용돈을 보내 주셨어요. 그래서
 오늘 명동에 가서 쇼핑을 좀 했어요.
 이지영 이렇게나 많아요? 뭐 샀어요?
 유키 옷이랑 가방을 샀어요. 어때요? 예쁘지요?
 이지영 네, 예쁘네요. 그런데 가방을 몇 개나 산 거예요?
 유키 빨간색하고 검은색, 두 개밖에 안 샀어요. 디자인도
 예쁜 데다가 가격도 너무 싸서요.
 이지영 네... 그런데 그건 뭐예요?
 유키 옷 세 벌을 사면 한 벌을 더 준다고 해서 샀어요.
 이지영 세 벌이나 샀다고요? 유키 씨, 싸게 사는 것도 좋지
 만, 필요도 없는데 사는 건 낭비가 아닐까요?
 유키 아, 그래요. 그러고 보니, 제가 충동구매를 했네요.

이지영 คุณ유키 ทั้งหมดนี้คืออะไรคะ ชอบปีงมาหรือคะ
 ยูกิ ใช่ค่ะ เมื่อวานคุณแม่โอนเงินค่าขนมมาให้ค่ะ
 วันนี้ก็เลยไปช้อปปิ้งที่มยองดงมาค่ะ
 이지영 เยอะขนาดนี้เลยหรือคะ ซื้ออะไรบ้างคะ
 ยูกิ ซื้อเสื้อผ้านกับกระเป๋าค่ะ เป็นยังไงคะ สวยไหมคะ
 이지영 ค่ะ สวยค่ะ ว่าแต่ซื้อกระเป๋ามาก็ไปหรือคะ
 ยูกิ สีแดงกับสีดำ ซื้อมาแค่ 2 ใบเองค่ะ นอกจาก
 ดีไซน์จะสวยแล้ว ราคายังถูกมากด้วยค่ะ
 이지영 ค่ะ... ว่าแต่อันนั้นคืออะไรหรือคะ
 ยูกิ เพราะเขาบอกว่าถ้าซื้อเสื้อ 3 ตัวจะแถมเสื้ออีก
 1 ตัว ก็เลยซื้อค่ะ
 이지영 ซื้อมาตั้ง 3 ตัวเลยหรือคะ คุณยูกิคะ ชื่อของ
 ราคาถูกมันก็ดี แต่ถ้าซื้อทั้งที่ไม่จำเป็นก็สิ้นเปลือง
 ไม่ใช่หรือคะ
 ยูกิ อ้อ หรือคะ จะว่าไปแล้ว ฉันซื้อของตามอารมณ์
 สินะคะ

⊕ 대화를 듣고 질문에 답해 봅시다. จงฟังบทสนทนาและตอบคำถามให้ถูกต้อง

- (1) 유키 씨는 무엇을 샀습니까?
- (2) 유키 씨가 물건을 많이 산 이유는 무엇입니까?
- (3) 이지영 씨는 유키 씨에게 어떤 조언을 했습니까?

이렇게나 ถึงขนาด이 | 그러고 보니, 제가 충동구매를 했네요

2-3

방 구하기

การหาห้องพัก

- สามารถใช้คำศัพท์และสำนวนที่เกี่ยวข้องกับการหาห้องพักได้
- สามารถอุปราคา อสังหาริมทรัพย์และหาห้องพักได้

문법

- N(이)라서
- V₁-기도 하고 V₂-기도 하다
- AV-(으)ㄴ/는 반면에



도입 unna

- ⊕ 여러분은 어떤 집에서 살고 싶습니까?
ทุกคนอยากอาศัยอยู่ในบ้านแบบไหน
- ⊕ 방을 구할 때 어떤 점을 고려해야 할지 생각해 봅시다.
มาลองคิดว่าเมื่อหาห้องพักต้องคำนึงถึงเรื่องอะไรบ้าง

(15-18) 다음은 무엇에 관한 글인지 고르십시오. จงเลือกว่าข้อความต่อไปนี้เกี่ยวกับเรื่องอะไร

15.



세계를 품고~!

여러분의 미래와 함께하겠습니다.
‘호돌 전자’의 문을 두드려 주세요.

- ① 사원 모집 ② 이용 방법 ③ 여행 소개 ④ 상품 안내

16.



마린블루 부산 바다의 물개가 되자!

- 모집 기간: 3월 20일~3월 31일 17:00까지
- 동아리 위치: 국제교육원 5층
- 제출 서류: 신청서 1부, 사진 파일

- ① 구입 안내 ② 주의 사항 ③ 신청 방법 ④ 판매 장소

17.



무더운 여름을 시원하게~

- 단 3일(8.6~8.8)
- 바람 세기 5단 조절 기능
- **대박 세일**

- ① 냉장고 ② 선풍기 ③ 세탁기 ④ 청소기

문법 2 ไวยากรณ์ 2

N끼리

ใช้กับกลุ่มที่มีคุณสมบัติหรือลักษณะเหมือนกัน ซึ่งมาอยู่รวมกัน

사람 + 끼리 → 사람끼리

친구 + 끼리 → 친구끼리

가 음식을 모두 혼자 만드셨어요? ทำอาหารทั้งหมดคนเดียวหรือครับ

나 아니요, 어제부터 가족끼리 모여서 함께 만든 거예요. ไม่ใช่ค่ะ คนในครอบครัวมาร่วมตัวทำด้วยกัน ตั้งแต่เมื่อวานค่ะ

- 친구끼리 가는 여행은 항상 즐거워요. การท่องเที่ยวที่ไปกับกลุ่มเพื่อนจะสนุกเสมอ
- 짝수는 짝수끼리, 홀수는 홀수끼리 더해 보세요. ลองบวกเลขคู่เข้าด้วยกัน และบวกเลขคี่เข้าด้วยกัน
- 부모님께서는 늘 형제끼리 싸우지 말라고 말씀하세요. พ่อแม่บอกเสมอว่าพี่น้องกันอย่าทะเลาะกัน

연습

(보기) 와 같이 알맞은 단어를 골라 문장을 완성하십시오. จงเลือกคำศัพท์ที่เหมาะสมมาเติมประโยคให้สมบูรณ์

손님 친구 우리 너희

(보기) 오늘 저녁에 우리 반 친구끼리 모여서 회식을 하려고 합니다.

- (1) 심심한데 _____ 영화나 보러 갈까요?
- (2) 약속 시간에 좀 늦을 것 같아, _____ 먼저 음식을 주문해.
- (3) 이 식당은 자리가 부족해서 모르는 _____ 같이 앉는 경우도 많아요.

모이다 รวมตัว | 짝수 เลขคู่ | 홀수 เลขคี่ | 더하다 บวก | 회식 การกินเลี้ยง, การรับประทานอาหารร่วมกัน

- ⊕ 배달 광고지를 보고 **예시** 와 같이 음식점 주인과 손님이 되어 전화로 음식을 주문해 봅시다.
ดูตัวอย่างใบปลิวส่งอาหาร จากนั้นลองสั่งอาหารทางโทรศัพท์ โดยเป็นเจ้าของร้านและลูกค้าดังตัวอย่างต่อไปนี้

예시

음식점 주인 네, 안녕하세요. 꼬끼오 치킨입니다.

손님 여보세요. 치킨을 시키고 싶은데요. 지금 배달 가능합니까?

음식점 주인 네, 가능합니다. 위치가 어디십니까?

손님 여기 ○○동 ○○빌라 ○○호인데요. 프라이드치킨 한 마리하고 콜라 한 병 배달해 주세요.

음식점 주인 네, 치킨은 16,900원이고 콜라는 서비스로 드리겠습니다.

손님 네, 감사합니다.

음식점 주인 계산은 어떻게 하시겠습니까?

손님 카드로 계산할게요.

음식점 주인 알겠습니다. 그런데 음식점에 오셔서 직접 가져가시면 2,000원을 할인해 드립니다.

손님 아, 그러면 제가 직접 가지러 갈게요.

음식점 주인 네, 그럼 30분 후에 음식점으로 오십시오.

손님 네.



정리

unashu

3-1

요리법

- 볶다 / 굽다 / 끓이다
- 썰다 / 섞다 / 다지다

양념

- 설탕 / 달다
- 소금 / 짜다
- 식초 / 시다
- 고추장 / 맵다
- 참기름 / 고소하다

맛 비교

- 달다 ↔ 쓰다
- 짜다 ↔ 싱겁다

AV-았/었던
AV-거든(요)
사동 표현

3-2

기념일 음식

- 설날 - 떡국
- 정월대보름 - 부럼 / 오곡밥
- 복날 - 삼계탕
- 추석 - 송편
- 동지 - 팥죽

기념일 음식의 의미

- 나이를 먹다
- 건강을 기원하다 / 농사가 잘되다
- 더위를 이기다 / 기운을 돋우다
- 발전해 나가다
- 귀신을 쫓다

AV-아/어도
N끼리
AV-았/었더라면

3-3

신세대 음식

- 야식: 편리하다 / 밤에 주문하다 / 배달이 가능하다
- 길거리 음식: 저렴하다 / 다양하다 / 아이디어가 좋다
- 편의점 음식: 간편하다 / 시간을 절약하다 / 24시간 이용하다

음식 주문하기

- 애플리케이션
- 검색하다
- 맛집 후기
- 주문하다 / 시키다
- 카드로 계산하다
- 배달하다

N에 따라(서)
피동 표현
AV-기로 유명하다

- ⊕ 건강을 유지하기 위한 자신만의 건강 관리법이 있습니까? 아래의 예시를 참고하여 ‘나만의 특별한 건강 관리법’에 대해 써 봅시다. มีวิธีดูแลร่างกายของตนเองเพื่อรักษาสุขภาพไหม ลองเขียน “วิธีพิเศษในการรักษาสุขภาพของฉัน” โดยอ้างอิงจากตัวอย่างด้านล่าง

예시

특별한 건강 관리법	웃음 건강법
건강 관리법 소개	• 10초 이상 길게 웃는다. • 옆 사람과 얼굴을 보며 같이 웃는다. • 얼굴과 배, 손을 모두 이용해서 크게 웃는다.
건강 관리법의 효과	• 기분이 좋아진다. • 스트레스가 풀린다. • 암을 예방할 수 있다.

특별한 건강 관리법	
건강 관리법 소개	
건강 관리법의 효과	

- ⊕ 위의 내용으로 자신만의 독특한 건강 관리법에 대해 소개해 봅시다. ลองแนะนำเกี่ยวกับวิธีการดูแลสุขภาพของตนเองโดยเฉพาะ โดยอ้างอิงจากเนื้อหาด้านบน

저의 독특한 건강 관리법은 ○○입니다.

2. 쓸 내용을 정리해 봅시다. ลองสรุปเนื้อเรื่องที่จะเขียนกันเถอะ

비타민 D 부족 원인	• 바깥 활동을 하지 않는다. • •
비타민 D 부족 증상	• 골다공증, 우울증 • •
비타민 D 섭취 방법 앞으로의 생활 태도	• 햇빛 쬐기 • •

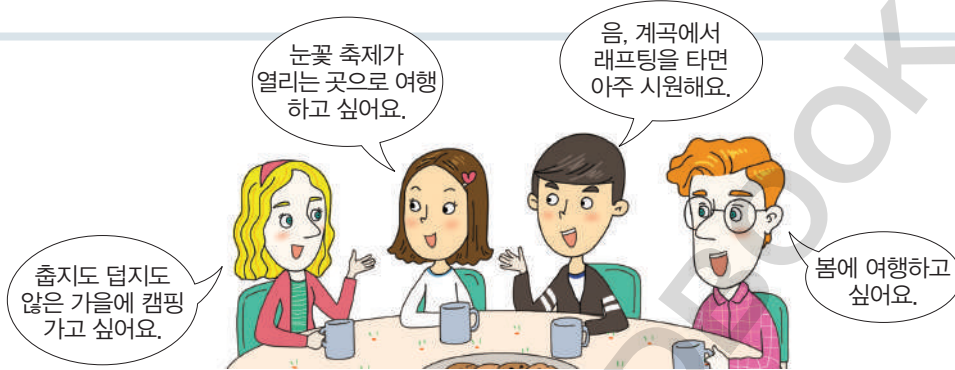
3. ‘햇빛비타민의 중요성’에 대한 글을 써 봅시다. ลองเขียนเกี่ยวกับ “ความสำคัญของวิตามินจากแสงแดด” กันเถอะ



말하기 การพูด

- ⊕ 다음 그림과 표를 보고 안드레이 씨처럼 여행 계획을 말해 봅시다.

ดูภาพและตารางต่อไปนี้ และฝึกพูดแผนการเดินทางเช่นเดียวกับคุณอันเดร



이름	계절	이유
안드레이	봄	자전거 여행, 자전거 동아리 회원 → 벚꽃 구경을 하다, 새싹이 돋다, 봄바람을 느끼다, 사진을 찍다
민호	여름	
제인	가을	
지영	겨울	

예시

안드레이: 저는 자전거동아리 회원들과 벚꽃 구경을 떠나고 싶어요. 자전거를 타고 가면 봄바람을 느낄 수 있어서 좋아요. 새싹이 돋어난 곳에서 사진도 찍을 거예요.

민호:

제인:

지영:

☞ 봄바람 ลมในฤดูใบไม้ผลิ

1. 다음은 한국의 봄과 겨울 날씨에 대한 글입니다.

บทความต่อไปนี้เกี่ยวกับสภาพอากาศในฤดูใบไม้ผลิและฤดูหนาวของเกาหลี

봄에는 맑은 날과 흐린 날이 반복되는 변덕스러운 날씨가 자주 있습니다. 또 꽃이 피었지만 찬 바람이 부는 추운 날씨도 몇 번 나타납니다. 이런 날씨를 ‘꽃샘추위’라고 부릅니다. 꽃이 피는 것을 질투하는 추위라는 뜻입니다.

겨울에는 중국과 러시아에서 불어오는 차가운 바람 때문에 춥고 건조한 날씨가 계속되며 눈도 내립니다. 겨울 날씨의 특징을 흔히 ‘삼한사온’이라고 합니다. ‘삼한사온’이란 사흘은 춥고 나흘은 따뜻한 것을 말합니다. 그러나 추운 날과 따뜻한 날이 반드시 사흘과 나흘이 되지는 않습니다.

- ‘꽃샘추위’란 무슨 뜻입니까?
- 겨울 날씨의 특징은 무엇입니까?

2. 여름과 가을 날씨의 특징을 간단히 정리한 것입니다.

สรุปสั้น ๆ เกี่ยวกับลักษณะเด่นของสภาพอากาศในฤดูร้อนและฤดูใบไม้ร่วง

여름	• 30°C가 넘는 무더위가 나타난다. • 비가 여러 날 동안 계속해서 내리는 장마가 있다. • 홍수가 나기도 하고, 태풍이 불기도 한다.
가을	• 기온이 8°C~14°C로 내려간다. • 공기가 건조해지고, 먼지나 수증기도 적어진다. • 맑고 파란 하늘과 울긋불긋한 단풍을 볼 수 있다.

3. 위에 정리한 것으로 한국의 여름과 가을 날씨에 대해서 써 봅시다.

ลองเขียนเกี่ยวกับสภาพอากาศในฤดูร้อนและฤดูใบไม้ร่วงของเกาหลีจากสิ่งที่สรุปไว้ด้านบน



- 반복되다 ซ้ำ ๆ | 변덕스럽다 แปรปรวน, เปลี่ยนไปมา | 꽃샘추위 ความหนาวเย็นในช่วงต้นฤดูใบไม้ผลิ | 질투하다 อิจฉา | 건조하다 แห้ง | 삼한사온 อากาศหนาว 3 วัน อุ่น 4 วัน | 장마 ช่วงฝนตกชุก | 홍수 น้ำท่วม | 태풍 พายุไต้ฝุ่น | 수증기 ไอน้ำ

AV-(으)ㄹ 뿐(만) 아니라

ใช้เพื่อแสดงว่าไม่ได้มีเพียงเนื้อหาในประโยคหน้าเท่านั้น แต่ยังมีเนื้อหาอื่น ๆ ตามมาในประโยคหลังด้วย ซึ่งเนื้อหาในประโยคหน้าและประโยคหลังต้องสอดคล้องกัน กล่าวคือ ความหมายเชิงบวกกับเชิงบวก และความหมายเชิงลบกับเชิงลบ โดยเมื่อใช้กับคำนามจะเป็น 'N(일) 뿐(만) 아니라'

가깝 + 을 뿐(만) 아니라 → 가까울 뿐(만) 아니라

크 + ㄹ 뿐(만) 아니라 → 클 뿐만 아니라

걸 + 을 뿐(만) 아니라 → 걸을 뿐(만) 아니라

만나 + ㄹ 뿐(만) 아니라 → 만날 뿐(만) 아니라

가 '누리마루'에서는 해운대만 볼 수 있어요? ที่ "นูรีมาร์" สามารถมองเห็นได้แค่หาดแฮอนแดห์เออครับ

나 아니요, 해운대를 볼 수 있을 뿐(만) 아니라 광안대교도 감상할 수 있어요.

ไม่ใช่ค่ะ นอกจากจะสามารถมองเห็นหาดแฮอนแดห์เออแล้ว ยังสามารถมองเห็นวิวสะพานควังอันได้อีกด้วยค่ะ

- 이 가방은 가벼울 뿐(만) 아니라 예쁘기도 해요.
กระเป๋าใบนี้ นอกจากจะเบาแล้วยังสวยด้วย
- 이 음식은 맛있을 뿐(만) 아니라 건강에도 좋아요.
อาหารนี้ไม่ใช่แค่อร่อยเท่านั้น แต่ยังดีต่อสุขภาพด้วย
- 그 배우는 공연도 잘할 뿐(만) 아니라 부지런하기도 해요.
นักแสดงคนนั้นไม่เพียงแสดงเก่ง แต่ยังขยันอีกด้วย

เปรียบเทียบ

'AV-(으)ㄹ 뿐(만) 아니라', 'AV-거니와', 'AV-(으)ㄴ 데다가' สามารถใช้แทน 'AV-(으)ㄹ 뿐(만) 아니라' ได้โดยมีความหมายเหมือนกัน

휴가철에는 차가 많아서 길도 많이 막히거니와 주차 공간도 부족해요.

연습

(보기) 와 같이 문장을 완성하십시오. จงแต่งประโยคให้สมบูรณ์ดังตัวอย่าง

- (보기) 그 식당은 음식 맛이 (좋다 / 나쁘다), 분위기도 별로예요.
그 식당은 음식 맛이 나쁠 뿐(만) 아니라 분위기도 별로예요.

(1) 오늘은 날씨가 (춥다 / 덥다), 바람도 불어요.

(2) 안드레이 씨는 성격이 (좋다 / 나쁘다), 얼굴도 잘생겼어요.

(3) 박현수 씨 친구는 영어를 (잘하다 / 못하다), 발표도 못해요.

☞ 누리마루 นูรีมาร์ (หอประชุมสุดยอดผู้นำเอเปก) | 광안대교 สะพานควังอัน | 주차 공간 ที่จอดรถ

[13-14] 다음을 읽고 ()에 들어갈 가장 알맞은 것을 고르십시오.

จงอ่านบทความต่อไปนี้และเลือกข้อที่เหมาะสมเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

13.

‘더 베이 101’은 부산을 찾는 국내외 관광객들에게 가장 인기 있는 곳이다. 푸른 바다, 초고층 빌딩들과 잘 어울리는 이곳은 최신 마리나 시설, 다양한 식당과 카페 등이 있다. 그래서 낮에는 해양 레포츠를, 밤에는 () 즐기려는 사람들로 붐빈다.

- ① 요리 체험을 ② 줄타기 체험을 ③ 맥주와 커피를 ④ 케이블카 타기를

14.

우리는 해외여행을 할 때 여행하는 곳의 () 실수를 할 때가 있다. 예를 들면, 신발을 신은 채 집 안으로 들어가는 나라도 있지만 반드시 신발을 벗고 들어가는 나라도 있다. 신발을 벗어야 하는데 벗지 않고 들어가면 집주인에게 큰 실례가 된다. 따라서 해외여행을 하는 사람은 자기가 여행하는 곳의 문화나 풍습을 알아야 한다.

- ① 날씨를 잘 알아서 ② 특징을 잘 알아서
③ 안내원을 못 만나서 ④ 문화나 풍습을 몰라서

[15-16] 다음을 읽고 물음에 답하십시오. จงอ่านบทความต่อไปนี้และตอบคำถามให้ถูกต้อง

여행을 계획하셨다가 못 가게 되었을 때 있으시죠? 그러면 하루라도 빨리 여행사에 연락해서서 취소하세요. 출발 날짜에 따라 수수료가 달라져요.

출발 한 달 전까지는 100퍼센트 환불이 돼요. () 출발 29~20일 전에는 여행 경비의 10퍼센트, 19~10일 전에는 15퍼센트, 9~8일 전에는 20퍼센트, 7~1일 전에는 30퍼센트, 당일에는 50퍼센트 취소 수수료를 내셔야 해요.

15. ()에 들어갈 알맞은 것을 고르십시오.

- ① 비록 ② 그래서 ③ 하지만 ④ 그러니까

16. 위 글의 내용과 같은 것을 고르십시오.

- ① 출발 30일 전에는 전액을 돌려받을 수 있다.
② 출발 25일 전에는 여행 경비 10%를 돌려받을 수 있다.
③ 출발 열흘 전에는 여행 경비 15%를 돌려받을 수 있다.
④ 출발하는 날에는 여행 경비 100%를 돌려받을 수 없다.

남자 먼저 인터넷으로 괜찮은 방을 찾아보고, 부동산
중개사와 같이 방을 본 다음에 계약하면 돼요.
여자 정말 편리하군요. 그런데 집주인과 직접 계약하
는 게 더 낫지 않아요?
남자 맞아요. 하지만 집주인과 직접 계약하는 것은 위
험해요. 계약을 할 때는 부동산 중개사의 도움을
받는 게 안전해요.

정리 unaşU

1.

남자 뭐 하고 있어요?
여자 인터넷으로 치마를 하나 샀는데 입어 보니깐 큰
것 같아요. 어때요?
남자 네, 좀 큰 것 같네요. 그러니까 가게에 직접 가서
사는 게 좋다고 했잖아요.
여자 하지만 바빠서 사러 갈 시간도 없고 인터넷으로
사면 더 싸게 살 수 있어서요.

2.

남자 영어 과외를 하고 싶은데 어떻게 찾아야 할지 모
르겠어요.
여자 학교 게시판에 과외 선생님을 구하는 안내문이
있어요.
남자 그래요? 그럼 수업 끝나고 같이 가 줄 수 있어
요?
여자 미안해요. 같이 가고 싶지만, 저는 아르바이트를
가야 해서요.

3.

여자 노트북을 좀 고치러 왔는데요.
남자 어디 좀 봅시다. 프로그램에 문제가 있는 것 같
습니다.
여자 고치는 데 얼마나 걸려요? 제가 좀 급해서요.
남자 한 시간 정도 걸릴 것 같습니다.
여자 _____.

4.

여자 면접을 보러 가는 길인데, 길을 잘 모르겠어요.
남자 지금 어디쯤 왔어요?
여자 광화문 지하철역 3번 출구 근처예요.
남자 그럼 커피숍이 보이지요? 바로 옆 건물 3층으로
오세요.
여자 _____.

5.

여자 요즘 새로 이사할 집을 알아보고 있어요.
남자 유키 씨가 룸메이트를 구하던데, 한번 물어보세요.
여자 그래요? 전화해 봐야겠네요.
남자 그런데 원래 학교 기숙사에 살고 있었잖아요. 왜
갑자기 이사를 하려고 해요?
여자 방이 너무 좁아서 불편했거든요.

6.

남자 보증금이 천만 원이면 좀 비싼 것 같은데요.
여자 보증금은 비싼 반면에 방세는 저렴한 편이에요.
남자 보증금을 좀 깎아 주실 수 있어요?
여자 잠시만요. 집주인에게 전화해 볼게요. 다른 것은
마음에 드세요?
남자 네, 다른 것은 모두 마음에 들어요.

7.

남자 여보세요. 이지영 씨 휴대 전화인가요?
여자 네, 전데요.
남자 오늘 3시쯤 택으로 신청하신 카드를 배달할까
하는데 택에 계신가요?
여자 네, 있을 거예요.
남자 그럼, 제가 출발하기 전에 다시 전화드리겠습니다.
여자 네, 알겠습니다.

8.

남자 이것 좀 봐. 요즘엔 휴대 전화로 방을 구할 수 있
어.
여자 그래? 잘 됐다. 나 요즘 이사할 방을 알아보고
있거든.
남자 위치, 종류, 돈을 내는 방법 등을 선택하면 조건
에 맞는 방의 사진을 모두 볼 수 있어.

헬스 피트니스센터	163
현대인 คนสมัยใหม่	145
현미 ข้าวกล้อง	163
혈액순환이 잘되다 เลือดไหลเวียนดี	163
혈중 비타민 농도 ความเข้มข้นของ	
วิตามินในเลือด	193
호두 วอลนัท	132
호박 ฟักทอง	163
혼나다 ถูกดู	130
혼잣말 การพูดคนเดียว	81
홀수 เลขคี่	129
홈페이지 โฮมเพจ	36
홍수 น้ำท่วม	219
화를 풀다 หายโกรธ	22
화해하다 คืนดี	175
확대되다 ถูกขยาย, ถูกเพิ่ม	192
확정되다 ถูกกำหนด	237
환불 การคืนเงิน	67
황남뽕 ฮวงนัมปั้ง (ขนมปังไส้ถั่วแดง	
เมืองคยองจู)	240
황당하다 ไม่น่าเชื่อถือ	87
황사 ฝุ่นเหลือง	192
회복되다 ฟื้นตัว	237

회식 การกินเลี้ยง, การรับประทานอาหาร	
ร่วมกัน	129
효과 ผลลัพธ์, ประสิทธิภาพ	142
후추 พริกไทยดำ	121
후회하다 เสียใจภายหลัง	75
휴가철 ช่วงวันหยุด	180
휴강 หยุดเรียน	19
휴대 전화 โทรศัพท์มือถือ	91
흔들거리다 สายไปมา	235
흔들리다 สั่น	235
흔들바위 หินฮินดีลบาวิ	235
흡수하다 ดูดซับ	187
흥미롭다 น่าสนุก, น่าสนใจ	177

기타

24시간 이용하다 ใช้บริการ 24 ชั่วโมง	139
3D 영화 ภาพยนตร์ 3 มิติ	80
A/S센터 ศูนย์บริการหลังการขาย	72
IT เทคโนโลยีสารสนเทศ	51
MT ค่ายสัมพัันธ์	19
N서울타워 หอคอยเอ็นโซล (นัมซาน	
ทาวเวอร์)	80